

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 51 (1954)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Échos de partout

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

puis l'épaisseur des parois des corps 3 cm. nous avons donc 11 cm. de parois, l'isolation ainsi faite est complète et garantie contre l'effet du froid et de l'humidité, il est donc inutile de collectionner les vieux journaux, sacs, tapis et toiles pour conserver la chaleur durant la période hivernale, méthode ancienne qui favorise l'humidité dans les ruches.

La distance entre chaque corps a été réduite au minimum soit 2 cm. pour éviter les vides inutiles et concentrer la chaleur entre colonies au moment de la mise en place des grilles à reines et de la réunion de ces dernières pour la récolte.

Il est donc impossible de comparer cette construction, à une caverne ou habitation à courants d'air. Voici le détail des corps :

1. Chaque corps contient 10 cadres pour une colonie.
2. Il est divisé en 2 parties par une planche de partition hermétique ; on loge 2 colonies en prévision de l'essaimage artificiel, ou encore l'hivernage de 10 colonies moyennes sur l'ensemble des corps de tout le gratte-ciel.
3. Si l'on prépare le gratte-ciel pour la récolte chaque corps possède une colonie sur 8 cadres et une chambre de réclusion avec 2 cadres séparés de la colonie par une grille verticale automatique.
4. Un châssis vitré ferme le dernier corps du haut, et peut recevoir un cadre de couvains frais mis à plat au moment de l'orphelinage partiel voulu suivant la méthode.

Pour visiter une colonie, il suffit de fermer l'entrée du corps avec sa fermeture spéciale, ensuite fermer le volet se trouvant à l'avant, ainsi les abeilles ne peuvent ni sortir, ni entrer, on tire à soi le corps comme un tiroir, et l'on visite exactement comme une simple ruche Dadant par le haut.

Plus de 150 apiculteurs de Suisse Romande ont visité cette construction durant la saison 1953.

*A suivre.*



## ECHOS DE PARTOUT

---

### Saviez-vous que...

- les abeilles sont incapables de communiquer les couleurs ;
- des travaux d'approche du problème du cancer par le venin d'abeilles sont en cours ;
- qu'en une heure une abeille est capable de faire 20 voyages si la source — en l'occurrence du sirop de sucre — du nectar est à 1-2 m. de sa ruche, elle n'en fera plus que 3 si cette même source est distante de 2 à 3 km ;
- qu'une abeille renferme 0,062 mg. de thallium ;

- le Dr Beckmann a traité avec plein succès 24 patients atteints d'hypertension par l'administration intraveineuse d'une solution à 1-2 % de Melcain (procaïne hydrochloride) combinée à une solution de miel à 20-40 % ;
- le levain additionné au sirop est un excellent stimulant pour les abeilles.

### Nombre des apiculteurs et des colonies en Suisse

Selon l'office fédéral de statistique il y avait en Suisse en 1951 36 379 apiculteurs possédant 336 688 colonies ce qui fait 9,1 colonies par apiculteurs :

	Apiculteurs	Nombre de colonies	Nombre par 1000 ha.		Nombre au km <sup>2</sup> de terre productive	
			Apiculteurs	Colonies	Apiculteurs	Colonies
Berne	9514	78796	12,0	98,3	1,7	14,0
Fribourg	2484	17081	15,6	107,6	1,7	11,4
Genève	411	3411	2,0	16,8	1,9	15,5
Neuchâtel	894	7153	7,0	55,8	1,3	10,4
Valais	1722	13162	10,8	82,7	0,7	0,5
Vaud	3157	25584	8,4	67,7	1,2	9,6
Suisse	36379	336688	7,7	71,4	1,1	10,7

C'est Bâle-Ville qui possède de toute la Suisse le plus grand nombre de colonies au km<sup>2</sup> de terre productive (38,4) suivie par Argovie (22,5), Lucerne (21,6) et Bâle-Campagne (19,6). Avec 0,5 colonie au km<sup>2</sup> de terre productive c'est le Valais qui possède la plus faible densité.

### Abeilles sans dard

Vous savez qu'il existe des abeilles sans dard (mélipones et trigones). Lepelletier de St-Fargeau en a décrit 35 espèces et F. Smith 15. M. L. Jougleux dans « La Belgique Apicole » nous donne de précieuses indications sur le mode d'attaque de ces abeilles qui sont loin d'être inoffensives comme vous allez pouvoir en juger :

L'espèce d'abeilles dénommée « Gaga Fogo » est la plus méchante. Ces insectes se jettent dans les cheveux, sur la figure et les mains, pénètrent dans les manches des vêtements et mordent sans lâcher prise. Ils font un bruissement épouvantable et répandent, par leur salive, une odeur tellement forte et pénétrante qu'elle donne la nausée.

Cette salive est corrosive ; chaque morsure forme sur la peau une tache qui peut persister un mois et même davantage. Pendant plus de huit jours, il est impossible de se peigner tant les petites pustules provoquées par les morsures sont douloureuses ; elles ressemblent à de vraies brûlures. Ces pustules sont remplies d'un liquide aqueux et tout autour apparaît une auréole rougeâtre. Les marques de ces plaies persistent plus de deux mois.

### **Un enfant désopercule plus de 4800 cadres par jour !**

Afin d'abaisser le prix de revient par réduction de la main-d'œuvre, une maison américaine présente une machine qui permet de désoperculer 9 cadres à la minute soit 4320 cadres en une journée de 8 heures. Un enfant peut manœuvrer cette machine. Deux énormes extracteurs radiaires à moteur sont nécessaires pour extraire les cadres désoperculés.

American Bee Journal, tiré du  
« Bulletin du Syndicat apicole d'Artois »

### **Brèves notes sur le vainqueur de l'Everest**

La famille Hillary est une vieille famille du Yorkshire qui compte parmi ses membres plusieurs grands hommes. Le plus célèbre est Sir William Hillary, fondateur de la Royale Institution Nationale des bateaux de sauvetage.

Edmund Hillary a 34 ans, le visage mince et allongé, le menton volontaire terminé par une barbe, les yeux clairs et vifs. Il ressemble physiquement au colonel Lawrence. Il a épousé le 3 septembre 1953 à Auckland Miss Louise Rose.

Edmund Hillary, apiculteur de son métier, est un ancien officier de la Royal Air Force néo-zélandaise.

C'est la quatrième fois qu'il se lance à l'assaut de l'Everest. Il participe en 1952 à l'expédition de reconnaissance dirigée par le célèbre explorateur Eric Shipton. En 1951, accompagné de deux de ses amis, il tenta l'ascension du Sho Oyu, pic de 8820 m, proche de l'Everest. Il est célèbre en Nouvelle-Zélande par l'exploit qu'il réalisa en faisant à bicyclette et dans la même journée l'ascension du Mont Egmont.

Depuis 13 ans, Edmund Hillary abandonne périodiquement ses abeilles pour faire de l'alpinisme. Avec George Lowe, ils furent tous deux membres de l'expédition obligée de rebrousser chemin trois ans auparavant. Mais tout était préparé avec une extrême minutie depuis le dur travail de 1951.

Edmund Hillary est l'auteur de plusieurs articles et conférences dans lesquels il a exprimé sa foi dans les vertus du miel.

*Gazette Apicole.*